

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 35 (1955)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

FIRMENICH & CIE

S U C C E S S E U R S   D E

CHUIT, NAEF & CIE

GENÈVE



SUISSE

MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE,  
LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS  
ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

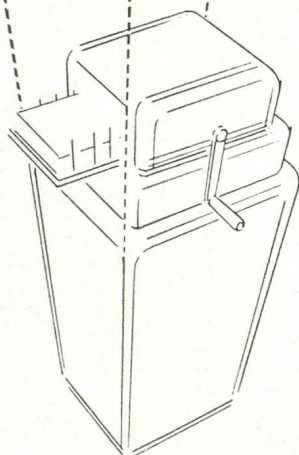
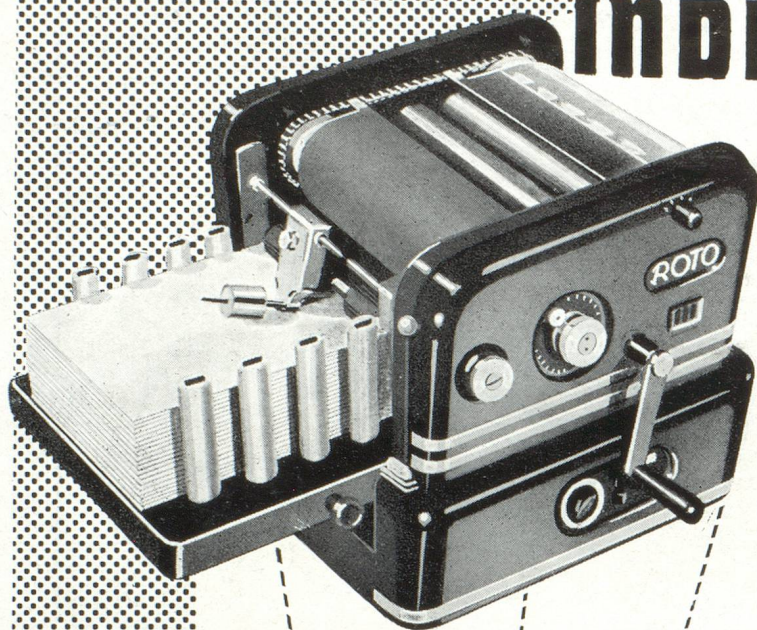
Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & C<sup>ie</sup>

11, rue Vézelay, PARIS-8<sup>e</sup>

~~~~~  
Tél. : Laborde 15-28





Le ROTO 51 tiendrait dans un placard. Son aspect est particulièrement soigné et élégant.

# INDISPENSABLE..

au rendement  
d'une entreprise!

## ROTO 51

Les qualités de ce duplicateur le rendent indispensable à tous les bureaux et entreprises :

- FONCTIONNEMENT SIMPLE
- EXÉCUTION DE TRAVAUX MULTIPLES TRÈS SOIGNÉS.

Vous exécuterez immédiatement tous vos travaux, réalisant d'importantes économies.

**ROTO 51 s'amortit très vite.**

ROTO 51 est "en tête du progrès" par les caractéristiques suivantes :

**Une seule charge d'encre : 20.000 copies !**

**Aucun autre duplicateur au monde ne permet de réaliser, sans aucune manipulation, un tel tirage.**

**Économie considérable sur l'encre :**

Son système d'encre perfectionné, identique à celui des machines à imprimer modernes, rend possible l'emploi d'encre à séchage ultra-rapide. Ces encres sont inutilisables sur les duplicateurs ordinaires.

Duplicateurs ordinaires : 1 kg d'encre : 10.000 copies  
ROTO 51 : 1 kg d'encre : 40.000 copies

**Fidélité et exactitude rigoureuse d'impression.**

Le système d'alimentation du papier, ainsi que les trois cylindres de la machine, assurent une parfaite reproduction et repérage rigoureux dans n'importe quel tirage compliqué et à n'importe quelle allure.

**SURFACE D'IMPRESSION : 22 x 33 cm.**

**A CHAQUE PROBLÈME D'IMPRESSION EXISTE UNE SOLUTION**

**ROTO — CENTO — PRINTO**

Documentation  
gratuite  
sur demande

## COURVOISIER & C<sup>IE</sup>

PARIS, 21, Boulevard Voltaire (XI<sup>e</sup>) - Tél. : ROquette 28-54

LILLE, 13 bis, Pl. du Lion-d'Or - Tél. : 519 22 - NANTES, 14, R. d'Alger - Tél. : 124 95.

FOIRE DE LYON 1955 - Groupe 41 - Grand Palais (1<sup>er</sup> étage) - Bâtiment 12 - Stand 15-16